



SCHANDAAL IN MUIZENHUIZEN

(Skandal in Mausenhausen)

Vrolijk toneelspel voor kinderen

door

ULRICH ENGELMANN

vertaling

Huib Drukker

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.
(Grimas Theatergrime verkoop)
Tel: 072 - 5 11 24 07
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl
Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **SCHANDAAL IN MUIZENHUIZEN - SKANDAL IN MAUSENHAUSEN** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **ULRICH ENGELMANN** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

Copyright: © Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **16** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten
van u te claimen, of te innen.**

PERSONEN:

De muizen:

Maikel en Rikie
Moeke Muizelien
Burgemeester Bombast
Bakkerijmuis Korenzak
Kerkmuis Agate Koster
Gemeentebode Simpel
Beppie Babbel
Flutje Pruttel
Reportermuis Willy
Krantenmuis
Ordenmuis

De katten:

Felix de verschrikkelijke
Dirkje c.q. Poesjenel
Sheela

Uilenkind Oehoe

DECOR:

Het verhaal speelt afwisselend op twee verschillende locaties, t.w. een gewone ordinaire steeg en een kelder in Muizenhuizen. De realisatie daarvan is vrij eenvoudig. De steeg vraagt slechts een bescheiden speelruimte en moet op het voorste deel van het toneel gesitueerd zijn. De verandering van de ene naar de andere locatie kan in enkele seconden plaatsvinden en daarvoor kan men op twee manieren tewerk gaan: a. middels het gebruik van een tweede gordijn op het toneel, (kaasdoek, waarop 'n muur geschilderd is) dat men telkens ophaalt, c.q. laat zakken; b. met behulp van enkele, eveneens met 'n muur beschilderde, schermen, die men telkens voor- of wegschuift. Het enige losse onderdeel van de steeg is een vuilnisemmer, die telkens moet worden weggenomen, c.q. toegevoegd. Wel moet erop gelet worden, dat op het doek, of de schermen, ergens het straatnaambord "Snorharensteeg" geschilderd, of op een andere wijze aangebracht is. Het voordeel van deze werkwijze is, dat, zodra het spel naar de kelderruimte verplaatst wordt, vrijwel het hele toneel gebruikt kan worden. Tijdens de simpele verwisseling van het ene decor naar het andere, kan het toneel even in 't donker gezet worden. De inrichting van de kelder, die niet per se als zodanig herkenbaar hoeft te zijn, wordt overgelaten aan de fantasie van de decorbouwer. Speciale voorzieningen zijn niet nodig.

OPMERKINGEN:

Als het erom begonnen is, zoveel mogelijk kinderen op het toneel te krijgen, kan de regisseur gemakkelijk nog wat kleine rollen toevoegen. Op 'n moment, dat het er nogal luidruchtig aan toegaat, kan hij twee witte muizen laten opkomen, als politieagenten, om het gezelschap te verzoeken op te houden met het veroorzaken van burengerucht. Of 'n veldmuis laten terugkomen van werk op 't land. Op diverse plaatsen worden teksten in dichtvorm gezegd; enkele daarvan zouden ook gezongen kunnen worden, met name vooral tot besluit van het verhaal.

Bombast: *(komt ergens vandaan en neemt positie in vóór de gesloten voorhang)* Hallo kindertjes. Ik zie, dat jullie allemaal naar ons muizentheater zijn gekomen en nu valt mij de eer te beurt, iedereen welkom te heten. Ik moet dan doen, omdat ik de belangrijkste man ben bij ons in Muizenhuizen. Ik ben namelijk burgemeester Bombast, *(maakt zich breed)* of beter gezegd, de baas. En als eerste muis van onze gemeente wens ik jullie veel plezier met de geschiedenis die we hier gaan vertellen en waarin ikzelf ook een heel belangrijke rol speel. En laten we nu verder maar geen woorden meer verspillen en meteen beginnen. *(de voorhang gaat nu open en laat de steeg zien)* En kijk, *(wijst)* zo zitten we al meteen in de buurt, waar het zich allemaal afspeelt. Jullie weten toch zeker hoe het stuk heet, nietwaar? Precies: schandaal in Muizenhuizen! En 'n schandaal wás het, dat mogen jullie gerust weten. Het begon ermee... maar nee, laat ik 't maar niet vertellen. Zoiets kun je beter zelf meemaken. Wel moet ik jullie nog even vertellen, dat dit de Snorharensteeg is, zoals ook op het straatnaambordje staat, *(wijst)* kijk maar. Nee nee, dit is niet Muizenhuizen, maar het terrein van Felix de Verschrikkelijke, de gevaarlijkste kater van 't hele land. Geen muis is voor 'm veilig en daarom is het de muizenkinderen ook streng verboden om hier te komen spelen. Muizenhuizen zelf ligt achter deze muur. En in de kelders daar wemelt het van de muizen, die maar wat blij zijn, dat daar geen katten komen. *(inmiddels is Poesjenel op het toneel verschenen en scharrelt achter z'n rug wat hulpeloos rond en op de achtergrond is stemmenrumoer te horen)* Maar wat hoor ik toch de hele tijd? *(nikt op de muur)* Zou er soms iets gaande zijn bij ons? Daar zal ik dan als burgemeester toch eens vlug even naar moeten gaan kijken. *(afgaand)* In Muizenhuizen moeten orde en tucht heersen. *(als hij weg is, komen Maikel en Rikie spelend op en tijdens de dialoog, die zich dan gaat ontwikkelen, komt Poesjenel, al rondscharrelend, achter Maikel terecht, vooreerst door geen van beiden opgemerkt)*

Maikel: *(doet alsof hij over 'n rand loopt, balancerend)* Kijk eens Rikie, hoe goed ik me in evenwicht kan houden.

Rikie: Laat dat, Maikel, dat is toch veel te gevaarlijk. Zo meteen val je nog en lig je op je snuit.

Maikel: Laat me niet lachen! Ben ik dan al eens ooit gevallen?

Rikie: O ja, al heel vaak.

Maikel: Zie je, en daardoor heb ik immers genoeg ervaring opgedaan.

Rikie: Ja, dat zal wel. Maar kom, laten we naar huis gaan. Je weet toch, dat we hier niet mogen spelen.

Maikel: En waarom dan niet? Altijd is alles verboden. Doe dit niet, doe dat niet, blijf daar vanaf, ga daar niet heen! Niets mag meer!

Rikie: Maar hier is het echt gevaarlijk, dat weet je toch! Dit is immers het terrein van Felix de Verschrikkelijke!

Maikel: (*minachtend*) De Verschrikkelijke? Denk je soms, dat ik bang ben voor die sukkel? Dat is immers ook maar 'n kat. En als ik hier zo'n beest zou tegenkomen, ging je eens wat meemaken! (*schaduwboxen*) Hier eentje, beng, daar eentje, beng, recht voor z'n raap, beng!

Rikie: (*heeft Poesjenel nu opgemerkt, angstig*) Maikel!

Maikel: 'n Uppercut links... (*heeft zich half gedraaid, ziet Poesjenel*) hallo... 'n uppercute rechts... (*stokt, kijkt angstig in de lucht*) Rikie?

Rikie: Ja?

Maikel: (*angstig*) Kan 't zijn... kan 't zijn, dat er 'n kat achter me is?

Rikie: Dat wil ik je toch al de hele tijd zeggen!

Maikel: (*schreeuwt*) 'n Kat! Help! (*verbergt zich achter Rikie*) Zeg haar, dat ze weggaat, dan zal ik haar ook niets doen!

Rikie: (*rustig*) Zo zo, je zult haar niets doen. Jij bent me toch ook 'n held op sokken. Zie je dan niet, dat 't nog maar 'n jonkie is? (*het katje strelend*) 'n Babykatje is het nog maar en moet je zien hoe lief.

Maikel: (*angstig*) Weet je ook zeker, dat ze niets doet?

Rikie: Heel zeker. Dat schatje schijnt d'r moeder verloren te hebben en het heeft gegarandeerd honger.

Maikel: (*verbergt zich weer achter Rikie*) Honger? Ben jij nog normaal zeg! Weet je ook wat katten vreten, als ze honger hebben? Muizen!

Rikie: Maar Maikel, dit katje is toch nog veel te klein daarvoor. Het kan nog niet eens praten. Kleine kattenkindertjes drinken alleen maar melk.

Maikel: Melk? Maar we hebben geen melk.

Rikie: Wij niet. Maar ma heeft genoeg melk in onze voorraadkamer.

Maikel: Ach zo. Nou ja, als dat katje ongevaarlijk is, kunnen we 't ook wel mee naar huis nemen.

Rikie: Denk je? Ik weet niet, of we dat wel kunnen doen.

Maikel: Waarom niet? Ma zal er niets op tegen hebben. Ik denk eerder, dat ze het fijn zal vinden.

Rikie: Nou goed, op jouw verantwoording. (*tot het katje*) Dan kom maar, Poesjenel, ga je met ons mee.

Maikel: (*richting af*) Hoezo heet dat kattenkind Poesjenel?

Rikie: (*afgaand*) Nou, is 't dan geen echt Poesjenelleke?

(*decorwissel - Muizenhuizen*)

Muizelien: (*loopt druk heen en weer, bezig alles op te ruimen*) Hoe het er hier weer uitziet! Vreselijk! Die deugnieten ruimen ook nooit eens iets op!

Aardappelen in de schoenen

en ook pitten van meloenen,
twee paar vuile sokken
midden in de havervlokken,
kussens zomaar neergesmeten
tussen al m'n goede eten,
in de pan de keukendoeken,
troep ligt er in alle hoeken.

En deze keer hoeven ze niet met uitvluchten komen aan te zetten. Ik zal ze wel eens aan hun muizenoren trekken! Maar waar zouden die twee eigenlijk zijn?

Rikie: *(opgewonden opkomend)* Ma, maatje, je zult het niet willen geloven, maar we hebben 'n verrassing voor je meegebracht!

Muizelien: Verrassing? Vergeet 't maar! Eerst gaan we het eens hebben over de grote bende, die jullie hier hebben achtergelaten.

Rikie: *(om zich heen kijkend)* Bende? Hier is toch alles mooi opgeruimd.

Muizelien: Ja, dat zal wel. Maar zonet zag het er nog uit als bij Beppie Babbel onder het vloerkleed!

Rikie: Toe nou ma, alsjeblieft. Eerst je ogen dichtmaken, anders is het geen verrassing meer.

Muizelien: *(poten voor haar ogen)* Is het zo goed?

Rikie: Ja, maar niet stiekem kijken. Kun je me zien?

Muizelien: Nee.

Rikie: Kun je me horen?

Muizelien: Natuurlijk.

Rikie: Dan moet je ook je oren dichthouden.

Muizelien: Ja zeg, ik heb maar twee voorpoten.

Rikie: Nou goed, dan laat maar. *(roept terzijde)* Maikel, dan kom maar binnen met de verrassing. Niet kijken ma! *(ze brengen Poesjenel tot pal vóór Muizelien)* Zo, en nu: *(roept het samen met Maikel)* Verrassinkje! Kijk maar!

Muizelien: *(kijkt, schrikt, schreeuwt)* Dat is... dat is 'n kat! *(valt in zwijm op 'n stoel)*

Rikie: Ze is van pure blijdschap flauwgevallen.

Maikel: *(heeft 'n handdoek gepakt en wuift Muizelien nu koelte toe)* Kom ma, wakker worden!

Rikie: Maatje... mamaatje. *(Poesjenel is ondertussen op de tafel geklommen en speelt met de keukenlamp, terwijl Muizelien weer langzaam bijkomt)*

Muizelien: Rikie, Maikel! De hemel zij dank, jullie zijn nog gezond!

Maikel: Waarom zouden we niet gezond zijn?

Muizelien: Ik heb gedroomd, dat jullie 'n kat hadden meegebracht! Moeten jullie je dat eens voorstellen! Een kat in Muizenhuizen! *(kijkt*

terzijde, ziet Poesjenel, schreeuwt) Een kat! (*valt weer in zwijm*)

Maikel: Mamaa, mamaa, het is toch maar 'n piepklein katje!

Rikie: 'n Kattenkindje is 't nog maar. Zo onschuldig als wat!

Muizelien: (*weer langzaam bijkomend*) Het is dus waar? Jullie hebben werkelijk 'n kat mee naar Muizenhuizen gebracht?

Maikel: Alleen omdat ze honger had.

Muizelien: En alleen, omdat die kat honger heeft, brengen jullie ze mee naar Muizenhuizen? (*dreigt weer in zwijm te vallen*)

Rikie: Maatje, blijf alsjeblieft wakker! Poesjenel vreet toch nog geen muizen. Ze wil alleen maar melk.

Muizelien: Melk? O ja, dat zouden jullie wel willen! Die kat moet onmiddellijk het huis uit!

Beiden: Maar mama!

Muizelien: Onmiddellijk heb ik gezegd! En daar blijft 't bij!

Kinderen: (*vleiend*)

Het is zo fijn en nog zo klein
en wonderbaarlijk, niet gevaarlijk.

Muizelien: (*afwijzend*)

't Is een katje, echt geen schatje,
het is waarlijk echt gevaarlijk.

Kinderen:

Het is zo lief, 'n hartedief
en wonderbaarlijk, niet gevaarlijk.

Muizelien:

Het heeft klauwen en kan grauwen,
het is waarlijk echt gevaarlijk.

Kinderen:

Het is zo gaaf en ook zo braaf
en wonderbaarlijk, niet gevaarlijk.

Muizelien:

Het zal jagen, zonder vragen,
het is waarlijk echt gevaarlijk.

Alliedrie: (*samen*)

Het is 'n schatje, dit klein katje,
het is waarlijk ongevaarlijk.

(*Poesjenel heeft zich ondertussen tegen Muizelien aangevleid*)

Muizelien: (*mopperend*) En zoals steeds heb ik me maar weer eens door jullie laten vermurwen. Maar goed, geven jullie het kattenkind dan eerst maar wat melk en daarna moeten we eens overleggen, hoe we het onopvallend naar z'n moeder kunnen terugbrengen.

Rikie: Waarom onopvallend?

Muizelien: Niemand in Muizenhuizen mag er iets vanaf weten. Als dit uitlekt, zal het schandaal niet te overzien zijn. Dan komt heel Muizenhuizen in opstand en... *(er wordt aangeklopt)* Wie mag dat nu weer zijn? *(loert door het kijkgaatje)* O nee, een ongeluk komt zelden alleen. Buiten staat Beppie Babbel!

Maikel: Owee, die oude snuffeltante, die overal alles namuist.

Muizelien: Ho ho manneke, waar heb jij zulke praat vandaan?

Maikel: Maar het is immers waar! Beppie Babbel is de ergste roddelmuis van heel Muizenhuizen!

Muizelien: Vlug, we moeten Poesjenel verstoppen! Als Beppie haar te zien krijgt, wordt het een regelrechte ramp! *(ze verstoppen Poesjenel onder de tafel, Muizelien laat Beppie binnen)* Ha, Beppie Babbel, leuk, dat je nog eens langskomt, maar helaas heb ik vandaag echt geen tijd voor je.

Beppie: Ik was net in de buurt en toen dacht ik, moet je toch eens bij moeke Muizelien binnenstappen, om te vragen of er soms nog nieuws is. *(snuffelt in alle hoeken en kasten)* Ik kom toch niet ongelegen hoop ik?


Muizelien: Eigenlijk wel. Ik zei 't net immers al. Ik heb 't erg druk. Misschien zou je beter morgen kunnen terugkomen.

Beppie: Morgen? Mij best, kom ik morgen terug. Maar je hoeft er geen feest van te maken hoor. Een beetje kaas en wat melk zijn al meer dan genoeg. En wat gebak met chocolade desnoods. Maar zeg, heb je 't al gehoord van Flutje Pruttel? Niet? Dacht ik wel! Een piercing draagt ze tegenwoordig! In d'r linker oor! Moet je nagaan! En dat op haar leeftijd!

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto